31996R2193

16.11.1996 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* L 293/1

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2193/96

z 15. novembra 1996,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2131/93 ustanovujúce postup a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 923/96 [2], a najmä jeho článok 5,

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 2131/93 [3], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 120/94 [4], stanovuje postup a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr;

keďže v členských štátoch, ktoré nemajú morské prístavy, účastníci výberového konania pre obilniny vyčlenené na predaj sú pokutovaní vyššími prepravnými nákladmi; keďže v dôsledku týchto dodatočných nákladov z takýchto členských štátov sa obilniny vyvážajú ťažšie, čo má za následok najmä dlhšie intervenčné skladovanie a dodatočné náklady na rozpočet spoločenstva; keďže sa musí prijať opatrenie, ktoré príslušne umožní v určitých prípadoch financovať najnižšie prepravné náklady medzi miestom skladovania a miestom výstupu s cieľom urobiť ponuky v rámci výberového konania porovnateľnými; keďže článok 7 nariadenia (EHS) č. 2131/93 musí byť príslušne upravený, a to najmä z pohľadu prepravných nákladov;

keďže článok 18 nariadenia Komisie (EHS) č. 3665/87 z 27. novembra 1987, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky [5], naposledy zmenený a doplnený nariadením (ES) č. 1384/95 [6], stanovuje všeobecné pravidlá pokiaľ ide o dôkaz o odbavení colných formalít týkajúcich sa uvoľnenia do spotreby; keďže článok 17 nariadenia (EHS) č. 2131/93 ustanovuje opatrenia, na základe ktorých sa môže uvoľniť zábezpeka pokrývajúca rozdiel medzi cenou zaplatenou a cenou, ktorá musí byť dodržaná pri opakovanom predaji na trhu spoločenstva pokiaľ sa vývoz realizuje po mori; keďže tie isté opatrenia sú stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1501/95 [7], naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 95/96 [8], pokiaľ ide o vyplatenie náhrad stanovených vo výzve na predloženie ponúk v rámci výberového konania s cieľom zabrániť komplikovaniu väčšiny vývozov spoločenstva požiadavkou na predloženie dôkazu o príchode na miesto určenia;

keďže situácia – pokiaľ sa jedná o vývoz intervenčných obilnín – je rovnaká ako situácia s vývozom obilnín z voľného trhu; keďže vzhľadom na dosiahnutie jednotnosti a dôslednosti sa musí príslušne uplatňovať ten istý systém pokiaľ ide o vyplatenie náhrady, avšak výhradne v prípadoch, kedy náhrada medzi Švajčiarskom alebo Lichtenštajnskom a ostatnými tretími krajinami je rozdielna alebo v prípade, že úspešný účastník výberového konania stanoví vopred najnižšiu štandardnú náhradu; keďže nariadenie (EHS) č. 2131/93 musí byť príslušným spôsobom zmenené a doplnené;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

---

[1] Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] Ú. v. ES L 126, 24.5.1996, s. 37.
[3] Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76.
[4] Ú. v. ES L 21, 26.1.1994, s. 1.
[5] Ú. v. ES L 351, 14.12.1987, s. 1.
[6] Ú. v. ES L 134, 20.6.1995, s. 14.
[7] Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7.
[8] Ú. v. ES L 18, 24.1.1996, s. 10.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2131/93 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. K článku 7 sa pridáva tento odsek:

   „2a. Ak však členské štáty nemajú žiadne morské prístavy, môže sa prijať opatrenie umožňujúce zrušenie predchádzajúceho odseku tak, aby bolo možné financovať najnižšie prepravné náklady medzi miestom skladovania a miestom výstupu“;

2. Tento článok 17a sa vloží:

   „*Článok 17a*

   Napriek článku 18 nariadenia (EHS) č. 3665/87 a tam, kde:

   — náhrada uplatniteľná v deň predloženia ponúk v rámci výberového konania je pre Švajčiarsko alebo Lichtenštajnsko rozdielna ako náhrada pre ostatné tretie krajiny,

   — úspešný účastník výberového konania stanovil vopred najnižšiu štandardnú náhradu, ktorá sa líši od náhrady uplatňovanej pre Švajčiarsko alebo Lichtenštajnsko;

   dôkaz o odbavení colných formalít pre uvoľnenie do spotreby sa nebude vyžadovať - pokiaľ ide o vyplatenie náhrady – za predpokladu, že prevádzkovateľ predloží dôkaz o tom, že minimálne 1 500 ton obilných výrobkov opustilo colné územie spoločenstva na námornej lodi.

   Takýto dôkaz musí byť opatrený nasledovným rubopisom overeným príslušným úradom na kontrolnej kópii uvedenej v článku 6 nariadenia (EHS) č. 3665/87, čo je jednotný úradný dokument alebo národný dokument dokazujúci, že tovary opustili colné územie spoločenstva:

   Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 bis del Reglamento (CEE) nº 2131/93

   Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2131/93

   Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17a

   Η εξαγωγή των σιτηρών διά θαλασσίας οδού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, άρθρο 17 α

   Export of cereals by sea — Article 17a of Regulation (EEC) No 2131/93

   Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17 bis

   Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CEE) n. 2131/93, articolo 17 bis

   Uitvoer van graan over zee — Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 bis

   Exportação de cereais por via marítima — Artigo 17.ºA, Regulamento (CEE) n.º 2131/93

   Viljan vienti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17a artikla

   Export av spanmål sjövägen — artikel 17a i förordning (EEG) nr 2131/93.”

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho zverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 1996

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie